



Duzguk Hung Mbouj Miz Heuj Lo

大老虎没有牙齿了

Youq ndaw aen ndoeng hung haenx, miz duz guk hung ndeu, byawz raen de cungj lau, aenvih dangzheuj de gig raeh.

“Hw, go faex beij diuzsaeu lij hung haenx, duzguk hung heuj baez gaet couh goenq lo, caen dwglau.” Duzlingz iq iet linx naeuz.

“Duzguk hung nyaij diuz dietganj couh lumj gwn mienhdiuz nei……” Duzdouq iq mienh gangj mienh got dawz gyauej swheij.

Hoeng, duznyaenma iq cix naeuz: “Sou lau de, gou mbouj lau! Gou yaek ciemz dangzheuj de liux bae!”

“Ha ha ha……” Daihgya cungj ruihaha, byawz cungj mbouj saenq gij vah nyaenma.

“Cej daihbauq, cej daihbauq!” “Yi, naj mbouj rox mong, naj mbouj rox mong!” Duzlingz iq caeuq duzdouq

iq cungj roxnyinh duznyaenma ndeiriu dangqmaz.

“Mbouj saenq gou? Gvaqlaeng sou couh rox lo.” Duznyaenma bekbek aek byaij bae lo.

Hw, nyaenma caen bae ra duzguk hung lo, de dawz aen hab hung he daeujdaengz ranz duzguk, naeuz: “Daihvuengz ha, gou miz yiengh doxgaiq ndeu ndei gwn dangqmaz, gou dawz daeuj hawj mwngz gwn.”

Dwg dangz! Neix duzguk lienz raen cungj mbouj caengz raen gvaq, engq gaej gangj ndaej gwn gvaq lo. De dawz naed dangz oet haeuj bak bae, ha, diemzsis, van raixcaix!

Doeklaeng, nyaenma ciengz-ciengz soengq dangz hawj duzguk, duzguk gwn naed youh naed, couh lienz ninz seiz ndaw bak lij hamz miz dangz.

Seizneix, baengzyoux duzguk saecej rox le, gienq de naeuz: “Mwngz gwn dangz lai lai, youh mbouj catheuj, heuj mwngz couh yaek naeuh caez bae. Duznyaenma cei q vaddaeuz,

mwngz gaej deng yaeuh lo.”

“W.” Duzguk han naeuz. De ngamq yaek bae catheuj, nyaenma haeujdaej naeuz: “A, danghnaeuz mwngz catheuj, gij dangz youq gwnz heuj mwngz cungj deng cat deuz lo. Geijlai hojsik ha.”

“Hoeng saecej naeuz gwn dangz lai heuj couh naeuh bw.”

“Ai, heuj bouxwnq lau dangz, heuj mwngz baenz raeh, lienz diuz dietganj cungj haeb ndaej goenq, lau gijmaz?”

“Docih, docih.” Duzguk goemq bak naeuz.

Gvaq mbouj geij nanz, heuj duzguk in lo.

Nyaenma bang duzguk yawj heuj de, duzguk baez aj bak, nyaenma couh swenj hwnjdaej: “Aeyo, dangzheuj mwngz yaek ciemz bae cij ndaej.”

“A!” Duzguk mbe aenbak, it-mienh gyangzgdgd, itmiemh naeuz: “Ai, cijaeu mbouj in, ciemz……couh ciemz ba……”

Heiyo heiyo, nyaenma haenq-

rengz dawz heuj duzguk baez diuz baez diuz ciemz roengzdaej, lij miz diuz he couh ciemz liux lo, hoeng, nyaenma gaenq mbouj miz rengz lo.

Hei, miz banhfa lo! Nyaenma aeu diuzmae daej, gyauej he cug youq gwnz heuj duzguk, gyauej he cug gwnz faex bae. Yienzhaeuh de dawz aen bauq cuengq henz dujrwz duzguk bae, baez cit feiz, bung……“Aiyo!” Duzguk deng hwk dwk fandingqdaej bae, diuz heuj haenx hix doek roengzdaej lo.

Ha ha ha, duzguk hung neix diuz heuj he hix mbouj miz lo, gangj vah laeuhumz foedfoed, de lij doiq nyaenma naeuz: “Lij dwg mwngz cei ndei, youh soengq dangz hawj gou, youh bang gou ciemz heuj in bae, docih docih!”

(Vujsenh Yen Dungzlingj Cin Vujhoz Siujyoz haj nienzgaep Hoz Munggiz hoiz bouxson Vangz Meiginz 武宣县桐岭镇五和小学五年级 何梦琪翻译 指导老师 黄妹琴)

Aengoj Gaeq Gyaep Vunz

鸡追人的故事

Vunz gyaep gaeq caezgya cungj rox, hoeng byawz dingqgangj gvaq “gaeq gyaep vunz” ne? Mwngz gaej riu, cungj saeh “boihseiz” neix couh fatseng youq ndang gou.

Daxbuz siengj gaj duz gaeqboux biz ndeu hawj gou gwn, au gou ngamq siengj bae gae bae gaeq, gou gipmuengz laengz youq de: “Au ndei, lajmbwn mwngz cei q dwggyaez lo! Gae bae gaeq cungj saehndei neix couh gyau hawj gou bae guh ba!” Au dingq le sikhaek couh dapwngq lo.

Gou vid genbuh hwnj, yawj cinj duz “rouj nding” youh biz youh maengh haenx coemj gvaqbae, hoeng duz gaeqboux habdai haenx deuz ndaej gig vaiq, yaepyet couh buet bae lo, gou dauqfanj ngaiz laemx ndaej “bak henx namh” bae! Yienghneix gou hozndat lo, lumj fatbag nei gyaep hwnjbae, aenbak lij mbouj dingz hemq naeuz: “Heuh mwngz buet! Heuh mwngz buet!” Hoeng gyaep le buenqgoenz, lienz diuz bwngaeq ndeu cungj mbouj bungq ndaej deng. “Rouj nding” gijmaz saeh cungj mbouj miz, gou dauq baeg ndaej daengx ndang ok hanh liux, ajngaeb huhu.

Seizneix, daxgoeng ndenq aen baunoh ndeu hawj gou, gou doq gwn doq gyaep, miz gwn le buet hwnjdaej engqgya miz rengz lo. Duzgaeq lumj nyouq daengz gij feihhom baunoh nei, cienq ndang gvaqdaej. Gou laihnaeuz de buet mbouj ndaej lo, couh hehe caeg riu song sing, yiengq baihnaj



byaij le song yamq, hoeng duz gaeqboux hix iet hoz yiengq baihnaj byaij le song yamq. Gou roxnyinh “geizheih” dangqmaz, youh yiengq baihnaj doeng le geij yamq, byawz rox, ndaek neix gingqyienz cigsoh yiengq gou coemj gvaqdaej, dot gwn aenbau ndaw fwngz gou.

“Meh ha!” Gou hai din couh buet, doq buet doq daej, “Sou vaiq daej ha, duzgaeq dot vunz lo!” Au dingqny le buet okdaej, gyaep duz gaeqboux bae.

Gou gaem mug ndeu gaem raemxda ndeu daejswdswd dawz gienh saeh “yungyiemj” neix lwnh hawj vunz ndaw ranz nyi, byawz siengj daengz, gou cix bienqbaenz “vahriu” lo: Daxmeh riu ndaej hwet gungj, daxbuz riu ndaej raemxda lae, daxgoeng riu ndaej aenbak haep mbouj hwnj, au hix ndoj youq henz caeg angq……

(bouxsiy Fouzcoh bouxhoiz Ouh Caijfangh)

Aen Seiqgyaiq Gou Conh Ok Daegnuengx He

我的世界冒出个弟弟

Seiq bi gaxgonq, aen seiqgyaiq iq gou cij miz daxboh daxmeh, daxgoeng daxbuz caeuq gou. Miz mboengq he, gou raen aendungx daxmeh yied daej yied hung. Daxboh lwnh gou, ndaw dungx daxmeh ndoj miz lwnnding he. Gou ngeiz lo.

Cib nyied miz hwnz ndeu, canghyw nyoengx daxmeh gou haeuj aen fuengzsousuz bae, dou youq bakdou simgip caj dwk. Gou dinghdingh naengh youq, yawj gij yiengh gyoengqde gaenjcieng haenx, gou gag roxnyinh miz cungj saeh doiq gou mbouj ndei he. Gou gag siengj, miz vunz yaek baen gij gyaep vunz ndaw ranz gyaep gou haenx bae lo! Baezlaeng, gou mbouj ndaej boux dog gwn gij gagaeq ndei gwn haenx lo, mbouj ndaej boux dog ciemq aenrungj daxmeh lo, mbouj ndaej gag yawj dungvaben ndei yawj haenx lo…… Gou yied siengj yied doeknaiq, yied siengj yied simliengz, gaemxgienz couh gag gaem ndaet bae.

Gvaq diemj cungj he, husw nyoengx aen congzlwngding he okdaej lo, daihgya ganjgip gvaqbae yawj. Dwg lwgsai! Bouxboux cungj angqvauvau, gou cix lumj lwgyax he, deng vunz vut haeuj gungxgok bae nei. “Daej yawj daegnuengx!” Sing daxboh dwk-byoengq aen seiqgyaiq caemdingh gou. Gou yawjraen daegnuengx gwnz congz: Aennaj maeqsis, lwgdin bizwnwt, de ninz ndaej geijlai van ha. Gou nyaenx mbouj ndaej iet fwngxyinx haeuj fajfwngz unqet daegnuengx bae. De gingqyienz gaemdawz lwgfwnz gou, gaem ndaej gig ndaet! Sawqmwh, aennadang gou raeujrubrub, haxbaenh mboujonj, dahoengz haenx cungj vut daengz giz gyaep bae lo, ndawsim gou cijmiz gyaep caeuq ndiep lo!

Daj ngoenzhaenx hwnj, aen seiqgyaiq iq gou conh ok boux vunz-moq he——daeg-nuengx diuqbeiz gou.

(seiq nienzgaep Vangz Yezyouz)

